|  |
| --- |
| **과업지시서** |

1. 과업개요

 ◦ 과 업 명 : 2022년 aT 상하이지사 수출정보 위탁조사

 ◦ 사업기간 : 계약체결일 ~ 2022. 11. 30(수)까지

 ◦ 조사내용 : 세부 조사항목(목차) 참고 [붙임1]

2. 과업 수행 지침

 ◦ 본 과업에 활용되는 자체 통계는 최신자료로 하며, 기타 보고서 사용 시 정부 및 공공기관의 공식통계와 신뢰할 수 있는 연구기관의 보고서와 조사결과만을 사용하고 반드시 출처를 명기한다.

 ◦ 본 과업의 효율적인 수행을 위하여 추진상황, 주요내용 등에 대하여 “과업수행자”는 수시로 “aT”와 협의하고 협의된 내용은 계획에 반영해야 한다.

 ◦ 본 과업에 명기되지 아니한 사항이라도 필요하다고 인정되는 중요한 사항은 “aT”와 협의하여 결정하고, 필요한 서류를 작성 제출하여야 한다.

3. 보고서 제출

 ◦ “과업수행자”는 “aT”에게 본 계약 체결일로부터 7일 이내에 착수보고서를 제출해야 한다.

 ◦ 각 보고서의 마감기한 전인 **8월 31일, 9월 30일, 10월 31일까지** 조사용역 최종보고서를 제출해야 하며, “aT”의 검인수를 받아야한다.

 ◦ 최종보고서가 “aT”가 요구한 과업 내용에 미흡하거나 수정․보완 할 사항이 있는 경우 “과업수행자”의 부담으로 소정기일 내에 수정․보완한다.

 ◦ 본 연구의 성과품에 대한 모든 권리는 “aT”에 있으며 연구결과를 대외에 발표․배포할 수 없다.

4. 과업 수행자의 의무

 ◦ 본 과업 지시서에 언급되지 않은 사항, 과업수행으로 인하여 야기되는 제반사항, 어구의 해석 및 관계규정의 적용 등에 대하여는 “과업수행자”는 “aT”와 사전 협의하여야 하며 “aT”의 결정에 따른다.

 ◦ 참여인력은 관계분야에서 경험이 풍부한 전문인으로 구성하여 과업기간 내에 효율적으로 과업이 완수될 수 있도록 적합한 인물로 선정하여야 한다.

 ◦ “과업수행자”는 본 과업수행에 있어 합리적이고 타당한 산출근거를 바탕으로 한 모든 성과물을 작성하여야 하며 “aT”의 요구(실명 또는 자료제출)가 있을 경우 즉시 이에 응하여야 한다.

5. 보안 대책

 ◦ 본 과업 수행과 관련된 일체의 자료는 “aT”의 사전 승인 없이 타 용도로 사용하거나 외부에 공개 또는 유출하여서는 아니 된다.

 ◦ 본 과업과 관련된 제반사항에 대한 보안유지를 위하여 “과업수행자”는 관리 책임자를 선임하고 참여 연구원에 대한 보안교육, 보안 대상에 대한 관리 등을 철저히 하여야 하며, 관리 소홀로 인한 자료유출 시 그에 대한 책임은 “과업수행자”에게 있다.

6. 지적 재산권

 ◦ 본 용역계약에 의하여 수행된 결과물에 대한 일체의 지적재산권은 “aT”가 소유한다.

7. 계약 방법 : 일반경쟁입찰(협상에 의한 계약)

 - 제안서 공모방식으로 제안서 서면평가 후 전문업체 선정

|  |
| --- |
| < 기준법령(한국) > ◦ ‘국가를 당사자로 하는 계약에 의한 법률 시행령 제43조(협상에 의한 계약체결)’◦ 기획재정부의 ‘계약예규(협상에 의한 계약체결기준)’◦ aT의 ‘협상에 의한 계약 제안서 평가 세부기준’ |

8. 제출 서류 및 추진 일정

 ◦ 제출서류 : 공고문에서 정한 서류 일체를 전자우편으로 제출

 - 제출서류 : 용역수행 제안서, 입찰서 및 견적내역, 영업집조 사본, 최근 5년간 실적(A4용지 1장 이내), 기존 정보조사 수행샘플

 - 제출처 및 문의처 : tong888@at.or.kr / 상하이지사 조혜정 과장

 \* ESG 경영의 일환으로 종이 제안서, 입찰서류 대신 전자파일 형태로 접수

 \*\* 제안서는 원본, 복사본을 파일명에 분리하여 제출하며 복사본에는 **업체명 등 제안사 식별 가능 일체 표식 금지**

 ◦ 2022. 7. 4(월) 당일 13:00까지 제안서 및 관련 서류 제출

 ◦ 2022. 7. 6(수) : 용역대행업체 제안서 서면평가

 ◦ 2022. 7. 8(금) : 기술협상 및 계약체결

9. 기타 계약 관련 사항

 **가. 이행보증 :** 선정된 업체는 계약이행을 보증하기 위해 지급각서 제출

 - 지급각서 : 계약자의 귀책사유로 인한 계약불이행 발생 시, 그 해당 손해에 대해 배상책임을 진다는 지급각서 제출

 - 대금지급 : 사업종료 후 대금 일시불 지급을 원칙으로 함

 **나. 계약해지 및 손해배상**

 ◦ 본 계약이 정하는 조항 위반 또는 계약의 전부 또는 일부를 불이행하거나 이행할 가능성이 없다고 인정될 경우 즉시 계약을 해제할 수 있으며, 이로 인한 손해에 대해 손해배상 청구할 수 있음

 **다. 상사중재**

 ◦ “aT”와 계약상대자 사이에 상사 분쟁이 있을 시, 대한상사중재원의 최종결정에 따름

※ 기타 유의사항

 ◦ 대금 정산은 원화를 기준으로 지급하며 환율변동에 따른 환위험은 대행사가 부담

 ◦ 제출된 서류는 반환하지 않음

 ◦ 제출한 서류가 허위일 경우 과업수행 자격박탈

 ◦ 견적서 가격은 원화로 제시(세금포함)

[붙임1] 작성가이드 및 이슈조사별 세부 조사항목(목차)

**[목차구성 ① 중국 실버푸드 시장조사]**

|  |  |
| --- | --- |
| **구 분** | **세부목차** |
| Ⅰ. | 실버푸드 시장현황 | 1. 정의 및 분류2. 성장배경3. 시장규모 |
| Ⅱ. | 유통현황 | 1. 채널별 유통규모2. 유통채널별 특징 |
| Ⅲ. | 소비현황 | 1. 주요 수입국 인기제품 현황
2. 소비자 선호도 조사
3. 소비 트렌드
4. 관련 이슈 및 현안사항
 |
| Ⅳ. | 관련 인허가 제도 | 1. 보건식품 관련 제도
2. 일반식품 관련 제도
3. 실제 사례분석 및 수출 시 유의사항
 |
| Ⅴ. | 한국산 진출현황 및 확대 전략 | 1. 한국산 진출현황
2. 한국산 수출 SWOT 분석
3. 수출 확대 전략
 |

\* 상기 목차 구성을 기본으로 하되 지역별 조사대상에 대한 특성에 따라 목차 및 세부내용 조정 가능

**[목차구성 ② 중국 라이트푸드 시장 트렌드 및 수출확대방안]**

|  |  |
| --- | --- |
| **구 분** | **세부목차** |
| Ⅰ. | 라이트푸드 시장 개요 | 1. 정의 및 분류2. 라이트푸드 시장규모3. 시장트렌드4. 발전전망 |
| Ⅱ. | 유통현황 | 1. 유통동향2. 품목별 상품현황3. 인기상품 현황 |
| Ⅲ. | 진출현황 | 1. 진출품목2. 현지 판매채널 |
| Ⅳ. | 소비자 선호도 조사 | 1. 설문조사 방법과 조사대상 분석2. 라이트푸드 소비형태 3. 구매 시 중요점4. 주요 구매처 및 구매동기5. 한국산 라이트푸드 소비조사 |
| Ⅴ. | 한국산 수출확대 방안 | 1. 중국시장 진출 가능성 분석2. 식품업계, 유통채널 관계자 의견3. 한국산 라이트푸드 수출확대방안 |

\* 상기 목차 구성을 기본으로 하되 지역별 조사대상에 대한 특성에 따라 목차 및 세부내용 조정 가능

**[목차구성 ③ PB식품 시장 심층조사 및 수출확대전략]**

|  |  |
| --- | --- |
| **구 분** | **세부목차** |
| Ⅰ. | PB식품 시장개요 | 1. PB식품 정의 및 발전배경2. PB식품 시장규모 3. 시장 트렌드 |
| Ⅱ. | 유통 및 소비현황 | 1. 주요 채널별 PB식품 유통현황2. 가격 현황3. 소비실태 분석4. 주요 TOP10 인기제품 |
| Ⅲ. | 개발과 출시 | 1. PB상품 상품개발 및 출시 프로세스2. 개발, 출시 시 중요요소 및 유의점 |
| Ⅳ. | 수입산 PB식품 개발, 판매현황 | 1. 경쟁국(수입산) PB식품 생산현황 조사2. 경쟁국(수입산) PB식품 브랜드 마케팅 전략 조사3. 경쟁국(수입산) PB식품 글로벌/중국 시장 진출사례 조사 |
| Ⅴ. | 한국식품 진출전략 | 1. 한국산 PB식품 글로벌/중국시장 진출사례2. 경쟁국 우수제품 벤치마킹을 통한 한국산 진출전략3. 경쟁국 PB식품과 경쟁을 위한 한국식품 우위전략4. PB식품 시장 발전에 따른 한국식품 진출 시사점 |

\* 상기 목차 구성을 기본으로 하되 지역별 조사대상에 대한 특성에 따라 목차 및 세부내용 조정 가능

[붙임2] 가격입찰서

**가 격 입 찰 서**

󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲󰠲

□ 건 명 : 2022년 aT 상하이지사 수출정보 위탁조사

□ 입찰금액(KRW) : 금 원정(￦ )

 ※ 세부 산출 내역 별첨

 귀 공사에서 시행하는 상기 건명의 용역을 이행함에 있어 귀 공사가 제시하는 계약 제반조건을 이의 없이 수락하고 위의 금액으로 계약기간 내에 계약상의 모든 책임과 의무이행을 완수할 것을 확약하며 계약 체결코자 이에 가격입찰서를 제출합니다.

2022. 6.

상 호 :

주 소 :

대 표 자 : (인)

한국농수산식품유통공사(aT) 사장 귀하

[붙임3] 표준계약서 및 기타 양식

|  |  |
| --- | --- |
| 정보조사 용역 표준계약서 |  계약번호 제 호 |
|  공고번호 제 호 |
| 계약자 | 발 주 처 |  **한국농수산식품유통공사(이하 aT) 상하이지사** |
| 계 약 상 대 자 | ・**상 호 :** **・주 소 :** **・대표자 :**  | **・사업자등록번호 :** **・전화번호 :**  |
| 계약내용 | 용 역 명 | 2022년 aT 상하이지사 수출정보 위탁조사(3건) |
| 계 약 금 액 |  **金 원정 (￦ ) / VAT 포함** |
| 계 약 보 증 금 |  **金 (계약금액의 15%) 원정 (￦ )** |
| 지 체 상 금 율 |  **1000분의 1.5**※ 기한 내에 완료하지 못할 경우 지체일수마다 계약금액의 1,000분의 1.5에 해당하는 지체상금을 현금으로 납부하여야 함 |
| 계 약 기 간 |  **계약체결일 ∼ 2022. 11. 30** |
| 위 치 |  **aT 상하이지사** |
| 계약대금 지급 | ◦ 지급시기 : 매 건마다 검인수 완료 후 지급 ◦ 지급방법 - 조사완료 후 완료계와 조사 결과보고서를 제출하면 aT 상하이지사가 검․인수 완료 후 5영업일 이내에 대금지급을 위해 한국농수산식품유통공사 본사에게 송금요청

|  |
| --- |
| < 계좌정보 > ※ 영문명으로 작성  - 은 행 명 :  - 계좌번호 :  - 예 금 주 :  - SWIFT CODE |

 - aT 본사는 상기의 송금요청을 받은 후 송금당일 송금환율을 적용하여 송금금액(KRW)에 해당하는 미달러화(USD)를 “용역업체”의 중국 내 외환거래가 가능한 은행계좌(아래)로 송금 |
| 기 타 사 항 |  ・본 계약서 이외는 국가를 당사자로 하는 계약에 관한 법령 및 계약예규, 공기업․준정부기관 계약사무규칙, 회계규칙을 적용함 |
|  aT와 계약상대자는 상호 대등한 입장에서 붙임의 서류에 의하여 위 계약을 체결하고 상호신의에 따라 성실히 계약서 상의 의무를 이행할 것을 확약하며, 이 계약의 증거로서 계약서를 작성하여 당사자가 기명날인한 후 각각 1통씩 보관한다.2022. . .**붙임서류(계약상대자 제출필요)** : 1. 세부 산출내역서 1부 2. 계약보증금 지급각서  **(계약상대자 보고서 작성 전 필수 참고용) : 조사보고서 작성지침(붙임4 참고)** |
|  | 한국농수산식품유통공사(aT) 사장(발주기관을 대신하여 상하이지사에서 날인함) 대표 | **: 김 춘 진 (인)****: (인)**  |

[붙임4]

|  |
| --- |
| 2022 aT 상하이지사 수출정보 위탁조사용역 세부 산출내역서 |

 **금 액 : 원**(V.A.T. 포함)



|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **항 목** | **비 목** | **산출내역** | **금액(KRW)** | **비고** |
| 인건비 | ◦ 인건비 |  |  |  |
| 　 |  - 연구원급 |  |  |  |
| 　 |  - 연구보조원급(R/A) |  |  |  |
| **소 계(A)** |  |  |  |
| 경비 | ◦ 자료&샘플 구입비 |  |  |  |
|  | ◦ 설문 조사비 |  |  |  |
|  | ◦ 번역비 |  |  |  |
| 　 | ◦ 회의비 |  |  |  |
| 　 |  - 중간보고 |  |  |  |
| 　 |  - 최종보고 |  |  |  |
| 　 | ◦ 공공요금 및 교통비 |  |  |  |
| 　 |  - 공공요금비 |  |  |  |
| 　 |  - 교통비 |  |  |  |
| 　 | ◦ 유인물 제작 |  |  |  |
| 　 |  - 중간 및 최종보고서  |  |  |  |
|  | ◦ 업무협의비(인터뷰 등) |  |  |  |
| **소 계(B)** |  |  |  |
| 세금 | ◦ 세금 | 6% |  | 제세 포함 |
| **소 계(C)** |  |  |  |
| **총합계** |  |  |  |

 **\*** 만원 이하 절사

[붙임5]

|  |
| --- |
| **계약보증금 지급각서** |

|  |  |
| --- | --- |
| **□ 계 약 명 :**  |  |
| **□ 계 약 금 액 :** | **금 원정** | **(￦ )** |
| **□ 계약 보증금 :** | **0** | **(￦ )** **※ 계약금액의 15%** |

 귀 공사와 계약 체결한 상기 계약을 이행 함에 있어 귀 공사에서 제시한 계약사항을 성실히 기한 내에 무위이행 하겠으며 만일 제 계약사항을 이행하지 아니할 때에는 상기 보증금에 해당하는 금액을 귀 공사의 요청에 의해 현금으로 납부하겠기에 이에 지급각서를 제출합니다.

2022년 월 일

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **< 계약자 >** | **주 소 :** |  |
|  | **상 호 :** |  |
|  | **대표자 :** |  **(인)** |

한국농수산식품유통공사(aT) 사장 귀하

[붙임6] 정보조사 보고서 공통 작성지침(2022년도)

이슈조사 보고서 작성지침

**1. 조사내용의 기술방법**

◦ **조사주제별 기본작성 목차를 준용하되, 정보 특성에 따라 탄력적 세부 목차 및 분량 구성**

 ◦ 주제별 작성 개요에 따라 **개조식 문장으로 작성**

 \* 개조식문장 : 기호로 항목을 구분하고 짧게 끊어 핵심요점 및 단어를 나열하는 방식.

 문장은 명사형(∼음, ∼임)으로 마무리

 ◦ 추상적 형용사는 지양하고, 주술 호응 및 일관성 있는 서술방식과 형태유지

 ◦ 번역투의 피동·수동식 문장을 지양하며, 객관적이고 명료한 서술방식 사용

|  |
| --- |
| ex) 지양할 문장 및 표현 예시• ∼이라고 생각 되어짐, ~이라고 알려짐(X) • 다양한, 많은, 여러 가지 등의 추상적 형용사(X)  |

 ◦ 데이터 및 통계 인용 시에는 단순 자료설명이 아닌, 자료를 통해 말하고자 하는 시사점(분석)을 기술

**2. 통계작성 방식**

◦ **생산 및 수출입 등 각종 통계는 최근 5년치 제공을 권장하고 내용에 따라 가장 최근 데이터 제공(통계자료 출처 및 주석 포함)**

 ◦ 단위 표기는 물량은 ‘톤’, 금액은 ‘천 달러’, ‘%’ 기준으로 작성하되, 자료의 특성에 따라 ‘천 톤’, ‘백만 달러’ 기준 활용

 ◦ 숫자는 반올림하여 정수단위로 작성하되 필요시 소수점 한자리까지 표기

 ◦ 국가 및 관련 부처의 국가통계를 우선적으로 활용하고, 對 한국 농식품 수출입실적 등은 KATI 통계 활용을 기본으로 함

 ◦ 수출입 실적의 경우, 통계 산출 기준 HS Code를 명시

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ex) 통계작성 예시<◇◇ 수출입 실적 현황> (단위 : 톤, 천 달러)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 |
| 물량 |  |  |  |  |  |
| 금액 |  |  |  |  |  |

 \* 출처 : ○○ 농무부, HS Code 0000.00 기준 |

**3. 자료원 및 참고사이트**

 ◦ 공신력 있는 국제기구 및 국가별 운영사이트(정부, 농림부, 통계청, 상공회의소, 국책은행, 관련협회 등) 활용

| **기 관 명** | **사이트 주소** |
| --- | --- |
| 세계보건기구(WHO) |  http://www.who.int/en/ |
| 유엔식량농업기구(FAO) |  http://www.fao.org/news/newsroom-home/en/ |
| 세계무역기구(WTO) |  http://www.wto.org/ |
| 국제소비자기구(CI) |  http://www.consumersinternational.org/ |
| 국제식품규격위원회(CODEX) |  http://www.codexalimentarius.org/ |
| 미국 식품의약품청(FDA) |  http://www.fda.gov |
| 미국 농무부(USDA) |  http://www.usda.gov/ |

 \* 기타 : UN, ITC, IMF, OECD, IBRD, IFOAM 등

 ◦ 구독중인 해외 유료정보사이트 적극 활용

|  |  |
| --- | --- |
| **사이트명** | **사이트주소** |
| GTA(Global Trade Atlas) | http://www.gtis.com/gta |
| BMI(Business Monitor International) | <https://bmo.bmiresearch.com> |
| Euromonitor(유로모니터) | http://www.portal.euromonitor.com |

**4. 상품 및 개인정보 노출주의**

 ◦ 특정 한국기업, 한국 브랜드, 콘텐츠명, 유명인 이름 등은 이니셜 등으로 처리

 ◦ 상품사진(고해상도), 제품명, 가격, 용량 정보 작성

 ◦ 국내외 인터뷰 및 특정업체관련 사항 가공 시 개인정보노출 주의

**5. 자료인용 및 출처표기**

 ◦ 자료 인용 시 원출처 파악 후 원본자료를 통해 자료 재가공(기가공된 2차자료 사용금지)

 ◦ 참고자료의 URL이 아닌 자료생산기관과 자료명을 정확하게 기재

 - (예) 자료생산기관(기관명/언론사명 등),「활용 자료명」(자료발표 일자)

 ◦ 사진, 이미지 등을 삽입할 경우 사진 아래에 출처 정확히 표기

 - (예) 사진출처 : △△△ 홈페이지([www.△△△.com](http://www.△△△.com))

**6. 오탈자 포함 원고의 문장 및 표현에 대한 책임교정 필수**